

31992L0021

14.5.1992

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 129/1

DIRECTIVA 92/21/CEE A CONSILIULUI
din 31 martie 1992
privind masele și dimensiunile autovehiculelor din categoria M1

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene și, în special, articolul 100a al acestuia,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

în cooperare cu Parlamentul European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât este necesar să fie adoptate măsuri de instituire treptată a pieței interne pe o perioadă care se va încheia la 31 decembrie 1992; întrucât piața internă cuprinde un spațiu fără frontiere interne în care este asigurată libera circulație a mărfurilor, a persoanelor, a serviciilor și a capitalurilor;

întrucât, metoda armonizării totale se impune în perspectiva instituirii integrale a pieței interne;

întrucât această metodă trebuie să fie utilizată cu ocazia revizuirii în ansamblu a procedurilor de omologare CEE, luându-se în considerare spiritul Rezoluției Consiliului din 7 mai 1985 privind o nouă abordare în domeniul armonizării tehnice și al standardizării;

întrucât cerințele tehnice care trebuie respectate de către autovehicule în temeiul legislațiilor naționale privesc, *inter alia*, masele și dimensiunile autovehiculelor;

întrucât aceste cerințe diferă de la un stat membru la altul; întrucât este necesar să fie adoptate, în consecință, aceleași cerințe de

către toate statele membre, fie în completarea, fie în locul reglementărilor actuale ale acestora pentru a facilita aplicarea, în cazul fiecărui tip de vehicul, a procedurii de omologare CEE de tip care face obiectul Directivei 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea autovehiculelor și a remorcilor acestora ⁽⁴⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 87/403/CEE ⁽⁵⁾;

întrucât prezenta directivă va fi completată de directive privind masele și dimensiunile tuturor categoriilor de autovehicule și de remorci ale acestora;

întrucât nu este necesară stabilirea unor cerințe privind stabilitatea dinamică a ansamblurilor autovehicul/remorcă, dat fiind faptul că producătorii de autovehicule iau în considerare acest element atunci când declară masa maximă remorcabilă admisibilă din punct de vedere tehnic,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

În sensul prezentei directive, prin „vehicul” se înțelege orice autovehicul din categoria M₁, definită în anexa I la Directiva 70/156/CEE, destinat circulației rutiere, având cel puțin patru roți și o viteză maximă constructivă mai mare de 25 km/h.

Articolul 2

Statele membre nu pot refuza omologarea CEE de tip sau omologarea națională a unui tip de vehicul și nici nu pot refuza înmatricularea sau interzice comercializarea, introducerea în

⁽¹⁾ JO C 95, 12.4.1990, p. 92.

⁽²⁾ JO C 284, 12.11.1990, p. 80 și Decizia din 12 februarie 1992 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ JO C 225, 10.9.1990, p. 9.

⁽⁴⁾ JO L 42, 23.2.1970, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 220, 8.8.1987, p. 44.

circulație sau utilizarea unui vehicul din motive legate de masă și de dimensiuni dacă sunt respectate cerințele prevăzute în anexa I.

Articolul 3

Modificările care sunt necesare pentru adaptarea cerințelor din anexe la progresul tehnic sunt adoptate de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Directiva 70/156/CEE.

Articolul 4

(1) Statele membre adoptă și publică, până la 1 iulie 1992, dispozițiile necesare pentru a se conforma prezentei directive. Ele informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Statele membre aplică aceste dispoziții începând cu 1 octombrie 1992.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat prin prezenta directivă.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 31 martie 1992.

Pentru Consiliu

Președintele

Vitor MARTINS

ANEXA I

1. DOMENIUL DE APLICARE

Prezenta directivă se aplică maselor și dimensiunilor autovehiculelor din categoria M₁ după cum sunt definite în articolul 1.

1.1. Definiții

„Masa vehiculului în stare de funcționare”: masa vehiculului carosat în stare de funcționare (cu lichid de răcire, lubrifiant, carburant, roată de rezervă, scule și conducător auto).

„Masa maximă cu sarcină totală autorizată pentru un vehicul”: a se vedea punctul 4.2.1.

„Masa maximă cu sarcină totală autorizată pentru un vehicul având capacitatea de a tracta o remorcă”: se face referire la masa prevăzută la punctul 4.2.1, inclusiv:

- masa maximă a structurii de tracțiune;
- sarcina maximă autorizată aplicată pe punctul de remorcare al dispozitivului de remorcare, în condiții statice prevăzute de constructorul vehiculului.

2. CEREREA DE OMOLOGARE CEE

2.1. Cererea de omologare a unui autovehicul privind masele și dimensiunile acestuia este depusă de către constructorul vehiculului sau de către un reprezentant acreditat.

2.2. Aceasta este însoțită de documentele menționate în continuare, în trei exemplare, și de informațiile următoare: o descriere a tipului vehiculului care să specifice caracteristicile enumerate în anexa II, precum și documentația cerută în conformitate cu articolul 3 din Directiva 70/156/CEE.

2.3. Un vehicul reprezentativ pentru tipul de autovehicul care urmează să fie omologat trebuie să fie prezentat la serviciul tehnic însărcinat cu testele de omologare.

3. OMOLOGAREA CEE

La certificatul de omologare CEE se anexează un certificat conform cu modelul care figurează în anexa III.

4. CERINȚE

4.1. Dimensiuni

4.1.1. Dimensiunile maxime admise pentru un vehicul sunt următoarele:

4.1.1.1. lungimea: 12 000 mm

4.1.1.2. lățimea: 2 500 mm

4.1.1.3. înălțimea: 4 000 mm

4.1.1.4. Dimensiunile sunt măsurate în conformitate cu dispozițiile care figurează în notele din anexa I la Directiva 70/156/CEE.

4.2. Masa

4.2.1. Masa maximă autorizată pentru un vehicul nu trebuie să depășească masa maximă în sarcină admisibilă din punct de vedere tehnic, așa cum este definită de către producător.

4.2.2. Masa maximă a vehiculului admisibilă din punct de vedere tehnic și a punților acestuia trebuie să fie determinată de către constructor, luându-se în considerare, mai ales, rezistența materialelor folosite și cu condiția ca masa maximă în sarcină tehnic admisibilă determinată astfel să nu fie mai mică decât masa vehiculului în stare de funcționare, plus 75 kg pentru fiecare loc destinat pasagerilor. Pentru a determina masa maxim admisibilă din punct de vedere tehnic pentru vehicul și pentru osii, masele pasagerilor și ale bagajelor trebuie să se situeze în pozițiile corespunzătoare funcționării normale. Numărul de locuri pentru pasageri trebuie să fie indicat de către constructor. Dacă vehiculul va tracta o remorcă, constructorul poate să declare o a doua valoare admisibilă pe osia (osiile) spate, aplicabilă numai pentru această utilizare specială. În acest caz, pentru a se stabili masele maxime menționate mai sus, trebuie luate în considerare atât masa maximă a structurii de tracțiune prevăzută de constructorul vehiculului, cât și sarcina maximă admisibilă aplicată pe punctul de remorcare al dispozitivului de remorcare în condiții statice. În apendice se găsesc metodele de măsurare a maselor. Dacă producătorul vehiculului echipează vehiculul cu un dispozitiv de remorcare, acesta trebuie să indice pe structura de tracțiune, în apropierea dispozitivului de remorcare, sarcina maxim admisibilă care se aplică pe punctul de remorcare al dispozitivului de remorcare.

4.2.2.1. Suma totală a maselor maxime tehnic admisibile pe osii, trebuie să fie egală sau mai mare decât masa maximă tehnic admisibilă a vehiculului. Atunci când vehiculul, precum și puntea spate sunt încărcate cu masa maximă tehnic admisibilă, masa care apasă pe osia față nu trebuie să fie mai mică de 30 % din masa maximă tehnic admisibilă a acestui vehicul.

4.3. Masa remorcabilă și sarcina de apăsare pe dispozitivul de remorcare

4.3.1. Masa remorcabilă a unui vehicul proiectat să tracteze o remorcă echipată cu un dispozitiv de frânare de serviciu.

4.3.1.1. Masa maximă remorcabilă autorizată pentru un vehicul este valoarea cea mai mică a următoarelor mase:

(a) fie masa maximă remorcabilă tehnic admisibilă pe baza construcției vehiculului și/sau pe baza rezistenței dispozitivului mecanic de remorcare;

(b) fie masa maximă autorizată pentru vehiculul care tractează (autovehicul).

Pentru vehiculele destinate circulației în afara drumurilor publice, așa cum sunt acestea definite în Directiva 70/156/CEE, masa maximă remorcabilă autorizată poate fi mărită cu de 1,5 ori masa maximă autorizată a vehiculului care tractează, dar fără să depășească masa maximă remorcabilă tehnic admisibilă.

Totuși, masa maximă remorcabilă nu trebuie, în nici un caz, să depășească 3 500 kg.

4.3.1.2. Masa maximă remorcabilă tehnic admisibilă este aceea declarată de către constructor, masa remorcabilă fiind masa totală reală a remorcii tractate, inclusiv sarcina de apăsare reală de pe dispozitivul de remorcare.

4.3.2. Masa remorcabilă a unui vehicul proiectat să tracteze o remorcă fără dispozitiv de frânare de serviciu.

4.3.2.1. Masa remorcabilă autorizată a unui vehicul este masa maximă remorcabilă tehnic admisibilă sau jumătate din masa vehiculului de tractare în stare de funcționare; se ia în considerare valoarea cea mai mică.

Masa maximă remorcabilă nu trebuie, în nici un caz, să depășească 750 kg.

4.3.3. Sarcina de apăsare maxim autorizată care poate fi aplicată la dispozitivul de remorcare al vehiculului este sarcina de apăsare tehnic admisibilă. Aceasta reprezintă sarcina reală verticală transmisă în condiții statice de către bara de remorcare a remorcii către dispozitivul de remorcare al vehiculului și care acționează prin centrul dispozitivului de remorcare.

4.3.3.1. Sarcina de apăsare tehnic admisibilă este cea declarată de către constructor. Aceasta nu trebuie să fie mai mică de 25 kg, dar trebuie mărită pentru mase remorcabile mai mari. Constructorul trebuie să precizeze în manualul de întreținere: sarcina verticală maxim admisibilă pe dispozitivul de remorcare, punctul de fixare al dispozitivului de remorcare al vehiculului și partea suspendată spate a dispozitivului de remorcare.

4.3.4. Autovehiculul care tractează o remorcă trebuie să poată pune în mișcare ansamblul încărcat la capacitatea maximă, pe o pantă de 12 % și asta de cinci ori într-o perioadă de cinci minute.

Apendice

METODE DE MĂSURARE A MASELOR AUTOVEHICULELOR DIN CATEGORIA M₁

1. Masele vehiculului se măsoară după cum urmează:
 - 1.1. în gol, în stare de funcționare, fără conducător auto;
 - 1.2. în sarcină totală (în condițiile prevăzute la punctul 4.2.2), printr-un calcul care să ia în considerare următoarele elemente:
 - scaunul, dacă este reglabil, trebuie mai întâi reglat în poziția normală sau în poziția de utilizare cea mai în spate, așa cum specifică producătorul, în funcție doar de reglajul longitudinal al scaunului fără să se considere scaunul folosit în alte scopuri decât conducerea sau utilizarea normală. În cazul în care scaunul are în plus alte reglaje (vertical, unghiular, de spătar etc.) acestea se reglează în poziția specificată de constructor. Pe de altă parte, pentru un scaun suspendat, poziția verticală trebuie să fie fixată rigid și să corespundă unei poziții normale de conducere așa cum o specifică constructorul;
 - pentru fiecare ocupant (inclusiv conducătorul auto), se ia în considerare o masă medie de 75 kg (68 kg + 7 kg de bagaje);
 - masa fiecărui ocupant va fi aplicată în așa fel încât să corespundă punctului „R” al fiecărui scaun. Bagajele trebuie să fie considerate ca fiind uniform repartizate în portbagaj;
 - eventuale excedente de încărcare în raport cu sarcina convențională vor trebui repartizate pe scaune și în portbagaj în proporția vizată anterior la a doua liniuță.
 - 1.3. Se obține astfel tabelul de mai jos:

Condițiile vehiculului				
Masa	(a) Masa proprie	(b) În sarcină totală	(c) În sarcină totală cu dispozitiv de remorcare încărcat	(d) Masa maximă admisibilă pe osii
Puntea față				
Puntea spate				
Total				

2. REZULTATELE MĂSURĂTORILOR

Măsurătorile sunt considerate favorabile dacă:

- masele proprii ale vehiculului [coloana (a)] corespund celor declarate de către constructor, cu o toleranță de $\pm 5\%$ [dacă această condiție este îndeplinită, este luată în calcul valoarea masei declarate de către constructor pentru a se determina masele prevăzute în coloanele (b) și (c)];
- masele măsurate în condițiile prevăzute la coloanele (b) și (c) sunt mai mici sau egale cu sarcinile maxime admisibile declarate de către constructor;
- cerințele prevăzute în anexa I punctul 4.2.2.1 sunt îndeplinite;
- masele declarate de constructor sunt compatibile cu caracteristicile de sarcină ale pneurilor prevăzute pentru autovehicul.

ANEXA II

MODEL DE FIȘĂ DE INFORMAȚII (a):

Următoarele informații privind vehiculul, ansamblul tehnic sau componenta care urmează să fie omologate trebuie furnizate în trei exemplare și însoțite de un cuprins. Orice desen trebuie să fie suficient de detaliat și prezentat la o scară potrivită, pe format A4 sau pliat la această dimensiune. Fotografiile vor fi, de asemenea, suficient de detaliate. Pentru funcțiile comandate prin microprocesoare, trebuie să fie furnizate informații adecvate privind performanțele.

0. GENERALITĂȚI

0.1. Marca (numele comercial):

.....

0.2. Tipul și denumirea comercială (a se preciza eventualele variante):

.....

0.3. Modul de identificare a tipului, dacă acesta este indicat pe vehicul (b):

.....

0.3.1. Amplasarea acestei indicații:

.....

0.4. Categoria vehiculului (c):

0.5. Numele și adresa producătorului:

.....

0.6. Numele și adresa eventualului reprezentant autorizat al producătorului:

.....

0.7. Amplasamentul și modul de poziționare al plăcilor și inscripțiilor regulamentare:

.....

0.7.1. pe șasiu:

0.7.2. pe caroserie:

0.8. pe șasiu, numerotarea în cadrul seriei tipului de vehicul începe cu numărul:

1. STRUCTURA GENERALĂ A VEHICULULUI

1.1. Fotografii și/sau desene ale unui vehicul tip:

1.2. Schema cotate a ansamblului vehiculului:

1.3. Numărul de osii și de roți:

1.3.2. Numărul și amplasamentele osiilor de direcție:

- 1.3.3. Osiile de antrenare (număr, amplasament, îmbinarea cu altă osie):
- 1.6. Amplasamentul și dispunerea motorului:
2. MASE ȘI DIMENSIUNI (e) (eventual se face referire la schițe)
- 2.1. Ampatament(e) (la sarcină totală) (f):
- 2.3. Ecartamentul și lungimea osiilor:
- 2.3.1. Ecartamentul fiecărei punți directoare (l):
- 2.3.2. Ecartamentul tuturor celorlalte osii:
- 2.3.3. Lungimea celei mai lungi osii spate:
- 2.3.4. Lungimea ultimei osii spate:
- 2.4. Dimensiunile vehiculului (totale):
- 2.4.2. Pentru șasiuri carosate
- 2.4.2.1. Lungimea (j):
- 2.4.2.2. Lățimea (k):
- 2.4.2.3. Înălțimea (cu vehiculul gol) (l) (în cazul suspensiei reglabile în înălțime, se va indica poziția normală de mers):
- 2.4.2.4. Partea suspendată față (m):
- 2.4.2.4.1. Unghiul de atac (vehicule care nu circulă pe drumuri publice) (c): ... (grade)
- 2.4.2.5. Partea suspendată spate (n):
- 2.4.2.5.1. Unghiul de fugă (vehicule care nu circulă pe drumuri publice) (c): ... (grade)
- 2.4.2.6. Garda la sol (c):
- 2.4.2.6.1. Unghiul de rampă (vehicule care nu circulă pe drumuri publice) (c): ... (grade)
- 2.6. Masa vehiculului carosat în stare de funcționare sau masa șasiului cu cabină dacă producătorul nu furnizează caroseria (cu lichidul de răcire, lubrifianți, carburant, scule, roată de rezervă și conducător auto) (p):
- 2.6.1. Repartizarea acestei mase pe osii:
- 2.8. Masa maximă tehnic admisibilă declarată de producător:
- 2.8.1. Repartizarea acestei mase pe osii:
- 2.9. Masa maximă tehnic admisibilă pe fiecare osie:
- 2.9.1. Masa maximă tehnic admisibilă pentru osia (osiile) spate în cazul utilizării unei remorci:
- 2.10. Masa maximă a vehiculelor remorcate care pot fi tractate:
- 2.10.4. Masa maximă a ansamblului:
- 2.10.5. Vehiculul este/nu este ⁽¹⁾ utilizabil pentru a tracta o remorcă:
- 2.10.6. Masa maximă a remorcii nefrânate:

- 2.11. Sarcina verticală maximă în punctul de remorcare al remorcii, altul decât cârligul de remorcare:
- 2.12. Condiții de înscriere în curbă:
- 2.13. Raportul dintre puterea motorului și masa maximă (exprimat în kW/kg): ...
- 2.14. Capacitatea de demaraj în pantă (cu remorcă): ... %
- 2.15. Capacitatea de a urca o pantă de ... % (vehicule care nu circulă pe drumuri publice)

11. **LEGĂTURI ÎNTRE VEHICULELE DE TRACTARE ȘI REMORCI ȘI SEMIREMORCI**

- 11.1. Instrucțiuni pentru montarea dispozitivului de remorcare
- 11.2. Clasa și tipul dispozitivului de remorcare
- 11.4. Sarcina maximă verticală în punctul de remorcare ⁽¹⁾: ... kg
- 11.7. Instrucțiuni de fixare a dispozitivului de remorcare la vehicul, însoțite de fotografii sau desene ale punctelor de remorcare de pe vehicul indicate de producător; informații suplimentare în caz de limitare a utilizării dispozitivului de remorcare la diferite tipuri de vehicule
- 11.8. Informații privind montarea suporturilor de remorcare sau a elementelor de fixare ⁽²⁾

⁽¹⁾ A se șterge, după caz.

⁽²⁾ Dacă este cazul.

Notă Pentru notele de subsol (a)-(p) a se vedea anexa I la Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 87/403/CEE.

ANEXA III

MODEL

[format maxim: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFICAT DE OMOLOGARE CEE

(Vehicul)

Ștampila autorității competente

Comunicare privind:

- omologarea ⁽¹⁾
- extensia omologării ⁽¹⁾
- refuzul omologării ⁽¹⁾

unui tip de vehicul din punctul de vedere al dispozițiilor Directivei 92/21/CEE privind masele și dimensiunile autovehiculelor din categoria M₁.

Omologarea CEE nr.

Extensie nr.

SECȚIUNEA I

- 0.1. Marca (numele comercial):
- 0.2. Tipul și denumirea comercială (se precizează eventualele variante):
.....
- 0.3. Modul de identificare a tipului care figurează pe autovehicul ^(a):
- 0.3.1. Amplasarea acestei indicații:
- 0.4. Categoria vehiculului ^(b):
- 0.5. Numele și adresa producătorului:
.....
- 0.6. Numele și adresa eventualului reprezentant autorizat al producătorului:
.....

⁽¹⁾ A se șterge, după caz.

^(a) Modul de identificare, în cazul în care este utilizat, poate figura numai pe vehiculele care intră sub incidența domeniului de aplicare al directivei speciale care reglementează omologarea de tip. În cazul în care modul de identificare a tipului este constituit din caractere care nu se referă la descrierea tipurilor de vehicule menționate de prezenta fișă de informații, aceste caractere se înlocuiesc în aceste documente cu semnul „?” (de exemplu, ABC?? 123??).

^(b) După cum se indică în nota (b) din anexa 1 la Directiva 70/156/CEE astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 87/403/CEE.

SECȚIUNEA II

1. **Informații complementare**

- 1.1. Lungimea: (mm)
- 1.2. Lățimea: (mm)
- 1.3. Înălțimea:(mm)
- 1.4. Masa vehiculului în stare de funcționare: (kg)
- 1.5. Masa maximă autorizată: (kg)
- 1.6. Masele maxime tehnic admisibile ale osiilor:
 - 1.6.1. 1. Osia: (kg)
 2. Osia: (kg)
 3. Osia: (kg)
- 1.6.2. Masa maximă tehnic admisibilă pe osia (osiile) spate când se folosește o remorcă: (kg)
- 1.7. Numărul locurilor pentru pasageri (fără conducătorul auto):
.....
- 1.8. Masa remorcabilă:
 - 1.8.1. Remorcă fără frână de serviciu: (kg)
 - 1.8.2. Remorcă cu frână de serviciu: (kg)
 - 1.8.3. Sarcina de apăsare tehnic admisibilă: (kg)
 - 1.8.4. Partea suspendată spate a dispozitivului de remorcare: (cm)
 - 1.8.5. Fotografii sau desene ale punctelor de fixare ale unui dispozitiv de remorcare pe vehicul:
2. Serviciul tehnic care răspunde de testări:
.....
3. Data procesului verbal de testare:
4. Numărul procesului verbal de testare:
5. Motive care justifică extensia omologării (dacă este cazul):
.....
6. Eventuale observații:
.....
7. Locul:
8. Data:
9. Semnătura:
10. În anexă, figurează lista documentelor care constituie dosarul de omologare și care sunt păstrate de serviciul administrativ abilitat cu efectuarea omologării. Aceste documente pot fi obținute la cerere.